

Franckesche Stiftungen zu Halle

Le Truchement Nouveau Pour les Voyageurs: ou Vocabulaire François-Alemand & Alemand-François

Tauber, Johann Daniel

A Nuremberg, 1706

VD18 13107305

N.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-214629

der Mutter Bruder. Oncle.
onkl.
der Mutter Schwester. Tante
f. tant.
Mütterlich. Maternel.
maternel.
Mutterloß. Sans mere. san mer.
Mutterpferd. Cavale. f. fabal.
Jument. f. schüman.
Mutter Schwein. Truye. f.
truy.
Muttersprach. Langue mater-
nelle. f. laut meternel.
Müze. Calaque. f. f. sack.
Müge. Bonnet. f. bonne.
Myrrhen. Myrre. f. mir.
Myrrhenbaum. Myrre. m. mirth.

N.

Nabel. Nombrel. m. nombri.
Nach. Après. apre.
Selon. selon.
Suivant. schwiwan.
Nach und nach. Peu à peu.
pö a pö.
Nachbar. Voisin. m. voäsein.
Nachbarin. Voisine. f. voäsin.
Nachbarschaft. Voisinage. m.
voäsinasch.
Nachdem. Après que. apre fe.
Nachdenken. Faire reflexion.
fär reflexion.
Nachen. Barque. f. barck.
Nacheilen. Pour suivre.
purschwif.
Nacheilung. Pour suite. f.
purschwis.

Nachfahrer. Successeur. m.
süßefför.
Nachfahrt. Succession. f.
süßeffiong.
Nachfolge. Imitation. f.
imitation.
Suite. f. schwi.
Nachfolgen. Suivre. schwiwer.
Succeder. süßfeder.
Nachfolgung. Survivance. f.
süvivans.
Nachforschen. Rechercher.
refcherfcher.
Nachforschung. Recherche. f.
refcherfch.
Nachfrage. Enquête. f. ankät.
Nachfragen. Enquêter anketer.
Nachgeben. Ceder. feder.
Nachgeburt. Arrière-fais. m.
arier sä.
Nachkömmlinge. Posterité. f.
posterite.
Nachlassen. Relâcher.
relascher.
Nachlässig. Negligent.
neglischan.
Nachlässigkeit. Negligence. f.
neglischans.
Nachmachen. Contrefaire.
fontersär.
Nachmahlen. Copier. kopier.
Nachmittag. Après midy. m.
apre midi.
Nachrede. Medifance. f.
medifans.
Nachreden. Redire. redir.
Nachruhm. Renommé. f.
renomme.

Nachsagen. Raporter.
 raporter.
 Nachsinnen. Mediter. mediter.
 Nachspeise. Dessert, m.
 besser.
 Nachstellung. Embûche. f.
 ambûsch.
 Nachstreben. Pour suivre.
 pûrschwiver.
 Nachsuchen. Rechercher.
 reschercher.
 Nacht. Nuit. f. nûi.
 zu Nacht. De nuit. de nûi.
 zu Nacht essen. Souper.
 super.
 das Nachteffen. Le Souper. m.
 le supe.
 Nachteule. Hibou. m. hibû.
 Nachtgeister. Phantômes.
 fantom.
 Nachtgeschirr. Pot de chambre.
 m. po de schamber.
 Nachthaube. Bonnet, m.
 bonne.
 Nachtigal. Rosignol. m.
 rosigniol.
 Nachtlager. Gîte. m. schit.
 Nachtmahl. Cene. f. sen.
 Nachdruck. Force. f. fors.
 Nachtsuhl. Chaire percée.
 schâr perse.
 Nachwarschaft. Survivance. f.
 sîrvivans.
 Nachzug. Suite. f. schwit.
 Nackend. Nud. nû.
 Nadel. Aiguille. f. âguigl.
 Nadler. Aiguillier. m. âguiglie.
 Nähen. Coudre. fuder.

die Nacht. Coûtûre. f. kûstûr.
 Nähterin. Couturiere. f.
 futûrier.
 Nagel am Finger. Ongle. m.
 ongl.
 Nagel. Clou. m. flu.
 Nageln. Cloûer. fluer.
 Nagelschmid. Cloutier. m.
 flutie.
 Nagen. Ronger. ronscher.
 Nahe. Proche. prosch.
 Pres. pre.
 Näher. Plus proche. plu prosch.
 Plus pres. plu pre.
 Naher Freund. Proche parent.
 prosch paran.
 Nahme. Nom. m. nom.
 tauff Nahme. Nom batême.
 nom batem.
 Nahmhafft. Notable. notabl.
 Nahrung. Nourriture. f.
 nurritûr.
 Narbe. Cicatrice. f. sikatris.
 Narcissen. Narcisse. m.
 narfis.
 Narbe. Nard. m. nar.
 Narr. Fou. fu. Sor. sot.
 Boufon. m. buson.
 Narrenpossen. Badinerie. f.
 badineri.
 Nartheit. Folie. foli.
 Sorisê. f. sotis.
 Narrisch. Sotement. sot mang.
 Nascher. Friand. frian.
 Naschwerck. Friandise. f.
 friandis.
 Nase. Nez. m. nâ.

Nasent

Nasengeschwer. Polype. m.
polyp.

Nasloch. Narine. f. narin.

Nas. Mouillé. muille.

Nas machen. Mouiller.
muillier.

Natter Vipere. m. viper.

Nation. Nation. f. nationg.

Nativität. Nativité. f.
nativite.

Nativitätsstellung. Horoscope.
proscop.

Natur. Nature. f. natur.

Naturkundiger. Physicien. m.
fisien.

Naturkundigung. Physique. f.
fisick.

Natürlich. Naturel. naturel.

Nebel. Brouillard. m.
bruiglar.

Nebellappe. Capuchon. m.
kapuschon.

Nebengeschäft. Affaire extra-
ordinaire. m. afär extraor-
dinär.

Nebensach. Incident. m.
insidang.

Negelein. Girofle. m.
schirofl.

Nehen. Coudre. fuder.

Neth. Couture. f. futur.

Nehmen. Prendre. prander.

Neid. Envie. m. anvi.

Neiden. Envier. anvier.

Neidisch. Envieux. anvio.

Neigen. Pancher. panscher.
Baisser. bäsfer.

Neigung. Inclination. f.
inclinasiong.

Nein. Non. no.

Nemlich. A sçavoir. a savor.

Nennen. Nommer. nommer.

Nennung. Nomination. f.
nominationg.

Nerfe. Nerk. m. nerf.

Nessel/ Brennessel. Ortie. f.
orti.

Nest. Nid. m. ni.

Nessel. Aiguillette. m.
äguilliett.

Nestler. Aiguilletier. m.
äguilletie.

Neu. Nouveau. nuvo.
Neuf. nōf.

auff ein Neues. Derechef.
derechef.

Neu machen. Rendre neuf.
rander nōf.

Neue Zeitung. Nouvelle. f.
nuvell.

von Neuen. De nouveau.
de nuvo.

Neubegierig. Curieux.
fürio.

Neuigkeit. Neuerung. Nou-
veaute. f. nuvotte.

Neugeböhren. Nouveau-né.
nuvo ne.

Neues Jahr. Nouvel an.
nuvel an.

Neujahrs Geschenk. Etrée. f.
etren.

Neulich. Dernierement.
derniermang.

Neuling. Novice. m. novis.

Neu

Neumond. Nouvelle lune. f. nubell lün.	Niederreißen. Demolir. demolir.
Neunauge. Lamproye. f. lamproa.	Niederreißung. Demolition. f. demolitiong.
Neutral. Neutre. nöter.	Niedersegen. Aßeoir. aßoar.
Neg. Filer. m. file.	Niederstellen. Mettre bas. metter ba.
Neg im Leibe. Diaphragme. m. diafragm.	Niedertreten. Fouler aux pieds fuler o pie.
Nicht. Non pas. non pa.	Niederdrücken. Déprimer. deprimer.
Nicht allein. Non seulement. non sölmang.	Niederdrückung. Depression. f. depressiong.
Mit nichten. Gar nicht. Point du tout. poän dü tu.	Niederwerffen. Terrasser. terrasser.
Nichtig. Neant. nean.	Niedlich. Délicat. delica.
Nichtigkeit. Vanité. f. vanite.	Niedliche Speisen. Friandises. m. friandis.
Nichts. Rien. rien.	Niedrigkeit. Basseste. f. basseß.
Nichts mehr. Rien davantage. rien davantäsch.	Niemahl. Jamais. schamä.
Nichts anders als. Rien d'autre que. rien dofer fe.	Niemand. Personne. personn.
Nichts destomehr. Non obstant non obstan.	Nieren. Rein. m. rei.
Nichts destoweniger. Neanmo- ins. neanmoäng.	Nierenstein. Gravelle. f. gravell.
Nichts werth. De neant. de nean.	Niessen. Eternuer. eternüer.
Nie. Jamais. schamä.	Nießung. Eternuement. m. eternüang.
Nieder. Bas. ba.	Nieswurf. Elebore. f. elebor.
Niederbiegen. Abaisser. abäßer.	Nimmermehr. A jamais. a schamä.
Niedergewand. Haut-de chaus- se. m. ho de schoß.	Nissen. Nicher. nischer.
Niederknien. Se mettre à gen- oux. se metter a schenu.	Nistung. Nichement. m. nischmang.
Niederlag. Dépôt. m. depo.	Noch. Encor. anfor.
Niederlegen. Mettre bas. metter ba.	Noch einmahl. Encore une fois. anfor ün foä.
	Noch darzu. D'avantage. davantäsch.
	Noch